

**Allegato alla Deliberazione di Giunta camerale n. 91 del 6/06/2014**

**CONVENZIONE PER LO SVILUPPO DI UN PROGRAMMA DI ATTIVITA' PER L'INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE IMPRESE DELL'EMILIA-ROMAGNA**

Tra le parti

-CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA, ARTIGIANATO E AGRICOLTURA di Modena con sede in Modena – Via Ganaceto n. 134, C.F. e P.IVA 00675070361, nella persona del legale rappresentante pro tempore Maurizio Torreggiani ;

-CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA, ARTIGIANATO E AGRICOLTURA di Piacenza, con sede in Piacenza – Piazza Cavalli 35, Codice Fiscale e Partita IVA 00276970332, nella persona del legale rappresentante pro tempore Giuseppe Parenti;

e

UNIONE REGIONALE DELLE CAMERE DI COMMERCIO, INDUSTRIA, ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DELL'EMILIA ROMAGNA ( di seguito denominata Unioncamere regionale)

.....  
.....

**premesse che**

-la Legge 580/1993, come modificata dal D.Lgs. 23/2010 attribuisce alle Camere di Commercio, nell'ambito della più generale funzione di supportare e promuovere gli interessi delle imprese e dell'economia locale, il compito di “ supporto all'internalizzazione per la promozione del sistema italiano delle imprese all'estero e la tutela del “Made in Italy” raccordandosi, tra l'altro, con i programmi del Ministero dello Sviluppo Economico”, precisando che queste funzioni possono essere svolte dagli Enti camerali “ singolarmente o in forma associata” anche attraverso le Unioni Regionale e l'operatività delle aziende speciali;

-le Camere di Commercio della Regione Emilia – Romagna e la loro Unione Regionale hanno ritenuto opportuno collaborare ed operare in sinergia tra di loro, realizzando un maggior livello di integrazione tra gli enti camerali, in particolare per la realizzazione di un programma di attività volte a favorire il processo di internazionalizzazione delle imprese e la competitività, anche attraverso scambio di esperienze, strumentazioni e servizi comuni di supporto all'internazionalizzazione;

2

-la collaborazione tra le Camere di Commercio della Regione Emilia- Romagna e la loro Unione Regionale nella realizzazione delle predette attività può garantire un uso efficace ed efficiente delle risorse pubbliche ed il raggiungimento di migliori e maggiori risultati;

-in tal ottica in data 23 luglio 2010 l'Unioncamere Emilia- Romagna ha sottoscritto un Protocollo di collaborazione operativa con la Camera di Commercio di Modena e con la sua azienda speciale per l'internazionalizzazione, Promec;

-le Camere di Commercio dell'Emilia- Romagna e la loro Unione Regionale ritengono opportuno proseguire il percorso intrapreso attraverso la stipula della presente convenzione continuando ad investire sull'internazionalizzazione come strumento per garantire la competitività del sistema economico della Emilia- Romagna;

-sin dal 1996 la Camera di Commercio di Modena svolge l'attività promozionale a favore dell'internazionalizzazione delle imprese attraverso la propria azienda speciale Promec, che dispone a tal fine di personale qualificato;

-la Camera di Commercio di Modena aderisce al Consorzio Camerale per l'Internazionalizzazione che svolge funzioni di coordinamento delle attività promozionali delle Camere di Commercio consorziate a favore delle imprese a loro collegate e dei rispettivi territori di riferimento.

**Tutto ciò premesso, si conviene e si stipula quanto segue**

#### **Art. 1**

##### **Oggetto e finalità della convenzione**

Le premesse formano parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

Le parti si impegnano a perseguire come obiettivo prioritario il sostegno ai processi di internazionalizzazione delle imprese del territorio dell' Emilia\_Romagna, anche attraverso il rafforzamento degli strumenti e delle attività di sistema e dei progetti di rete e a impostare iniziative comuni e ad individuare di comune accordo le attività e le iniziative da realizzare.

Più in particolare, le parti si impegnano a perseguire i seguenti obiettivi:

-favorire il coordinamento e l'integrazione delle iniziative camerali in materia di internazionalizzazione indirizzate al tessuto imprenditoriale emiliano-romagnolo;

-contribuire a razionalizzare le attività delle strutture preposte all'internazionalizzazione a livello regionale, favorendo le sinergie tra i soggetti aderenti allo sportello regionale per l'internazionalizzazione SPRINT-ER e il rafforzamento della rete degli sportelli provinciali per l'internazionalizzazione operanti presso le Camere e le loro strutture specializzate;

-perseguire anche in materia di internazionalizzazione economie di scala e di specializzazione, al fine di elevare l'efficacia e l'efficienza degli interventi destinati alle imprese.

## **Art. 2 Coordinamento**

Per l'attuazione del presente accordo, si individua la Camera di Commercio di Modena quale il soggetto in grado di svolgere ed attuare iniziative impostate e programmate a livello regionale e nazionale.

Più segnatamente la Camera di Commercio di Modena viene individuata quale soggetto capofila per la realizzazione di progetti di internazionalizzazione che vedano la collaborazione degli enti camerali e/o dell'Unioncamere dell'Emilia-Romagna, anche a valere su risorse comunitarie o su finanziamenti a livello statale e regionale.

La Camera di Commercio di Modena potrà avvalersi per lo svolgimento della predetta attività della propria azienda speciale Promec, restando inteso che, in tale ipotesi, l'unico referente/responsabile nei riguardi delle altre consorelle rimarrà l'Ente camerale modenese.

## **Art. 3 Attività**

Le iniziative e i progetti relativi ai filoni di intervento di cui ai precedenti articoli potranno consistere, trattandosi in ogni caso di elenco non esaustivo, in:

- seminari, convegni o workshop per l'approfondimento di tematiche di interesse del sistema economico regionale;

- attività di coordinamento per la realizzazione di progetti integrati e di studi e ricerche comuni;
- eventi di formazione congiunta per le imprese emiliano-romagnole;
- realizzazione di desk all'estero per accompagnare più efficacemente le iniziative delle imprese emiliano-romagnole;
- partecipazione alle attività delle CCIE;
- partecipazione ad attività fieristiche e altre attività promozionali individuate congiuntamente.

**Art. 4**  
**Durata**

La presente convenzione è valida fino al 31 dicembre 2015 ed è rinnovabile.

Il testo della presente convenzione potrà essere integrato e/o modificato solo di comune accordo tra le parti in relazione ad eventuali necessità che si potranno evidenziare nel corso della realizzazione dei programmi e delle attività di cui alla presente convenzione .

Letto, approvato, sottoscritto

....., li.....

Per la Camera di Commercio di Modena  
Il Presidente  
Dr. Maurizio Torreggiani

-----

Per la Camera di Commercio di Piacenza  
Il Presidente  
Ing. Giuseppe Parenti

-----

Per Unioncamere Emilia- Romagna



Camera di Commercio  
Piacenza

Prot.

Del 0014137

26 GIU 2014

*Martini  
+  
Valmorano*

Prot. aut. cu

CAMERA DI COMMERCIO I.A.A. MODENA	
012870	26 GIU. 2014
CAT. 15 DL 2	FASC. ....

Alla Camera di commercio di Modena  
Via Ganaceto 134  
41121 Modena  
A mezzo pec  
[cciaa.modena@mo.legalmail.camcom.it](mailto:cciaa.modena@mo.legalmail.camcom.it)

A Unioncamere Emilia Romagna  
Via Aldo Moro 62  
40127 BOLOGNA  
A mezzo pec  
[unioncamereemiliaromagna@legalmail.it](mailto:unioncamereemiliaromagna@legalmail.it)

**Oggetto:** approvazione "Convenzione per lo sviluppo di un programma di attività per l'internazionalizzazione delle imprese dell'Emilia Romagna"

Si comunica che la Giunta camerale, nella seduta del 6 giugno scorso, ha esaminato la proposta di convenzione in oggetto approvandone i contenuti. Trasmettiamo quindi il testo approvato, per un ultimo confronto e quindi procedere alla sottoscrizione, atto cui è stato delegato il Presidente.

I nostri uffici sono a disposizione per qualunque chiarimento in merito.

Distinti saluti.

Il Segretario Generale  
(Dr. Alessandro Saguatti)

